COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

Brussel, 7.11.2008
COM(2008) 685 definitief

2008/0202 (AVC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

betreffende de ondertekening namens de Gemeenschap en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

tot goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

(door de Commissie ingediend)

TOELICHTING

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de landbouwovereenkomst" genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.

De Zwitserse Bondsstaat heeft zich ertoe verbonden in zijn nationale wetgeving de bepalingen over te nemen van Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG, Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht, Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong, Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn en van alle uitvoeringsbepalingen daarvan op het gebied van de controle van de invoer uit derde landen naar de Europese Unie.

De Zwitserse Bondsstaat heeft zich er ook toe verbonden in zijn wetgeving de bepalingen over te nemen van Verordening (EG) nr. 998/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren en houdende wijziging van Richtlijn 92/65/EEG van de Raad.

Bijgevolg moeten de bepalingen van bijlage 11 bij de landbouwovereenkomst worden aangepast. De Raad heeft de Commissie op 25 oktober 2004 (SEC(2004)1043 F van 12 augustus 2004) gemachtigd om met de Zwitserse Bondsstaat onderhandelingen te openen om de landbouwovereenkomst te wijzigen en de bepalingen daarvan bij te werken en aan te passen. Overeenkomstig artikel 5, lid 2, van de landbouwovereenkomst is de in artikel 11 vastgestelde wijzigingsprocedure niet van toepassing op bijlage 11. De wijziging van bijlage 11 moet daarom worden goedgekeurd volgens een procedure die identiek is aan die van de landbouwovereenkomst.

De voorlopige toepassing van dit besluit, in afwachting van de afwikkeling van de interne procedures van de partijen, maakt het mogelijk rekening te houden met de veranderingen die voortvloeien uit de wijziging van de aanhangsels van bijlage 11 en de afschaffing van de veterinaire grenscontroles met ingang van 1 januari 2009.

De Commissie legt derhalve aan de Raad de voorstellen voor twee besluiten voor betreffende de ondertekening met voorlopige toepassing, respectievelijk betreffende de sluiting van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van bijlage 11 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 21 juni 1999 inzake de handel in landbouwproducten, als opgenomen in de bijlage.

Dit besluit heeft geen financiële gevolgen voor de begroting van de Europese Gemeenschap.

De wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten zal in het *Publicatieblad van de Europese Unie* worden bekendgemaakt.

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

van

betreffende de ondertekening namens de Gemeenschap en de voorlopige toepassing van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 133 en 310 in samenhang met artikel 300, lid 2, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende hetgeen volgt :

(1) De Raad heeft de Commissie op 25 oktober 2004 (SEC(2004)1043 F van 12 augustus 2004) gemachtigd om met de Zwitserse Bondsstaat onderhandelingen te openen om de landbouwovereenkomst te wijzigen en de bepalingen daarvan bij te werken en aan te passen.

(2) De Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat hebben onderhandeld over een overeenkomst tot wijziging van bijlage 11 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 21 juni 1999 inzake de handel in landbouwproducten.

(3) Deze overeenkomst moet voorlopig van toepassing zijn met ingang van 1 januari 2009 in afwachting van de afwikkeling van de interne procedures van de partijen.

(4) Onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip moet de in de bijlage opgenomen overeenkomst worden ondertekend,

BESLUIT:

Artikel 1

De ondertekening van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten wordt namens de Gemeenschap goedgekeurd, onder voorbehoud van sluiting van deze overeenkomst op een later tijdstip.

De tekst van de overeenkomst is in de bijlage bij dit besluit opgenomen.

Artikel 2

De voorzitter van de Raad is gemachtigd de persoon (personen) aan te wijzen die bevoegd is (zijn) de overeenkomst namens de Gemeenschap te ondertekenen onder voorbehoud van sluiting.

Artikel 3

In afwachting van de voltooiing van de voor de sluiting daarvan noodzakelijke procedures is de overeenkomst voorlopig van toepassing met ingang van 1 januari 2009 overeenkomstig de bepalingen van artikel 3 van de in de bijlage opgenomen overeenkomst.

Artikel 4

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

2008/0202 (AVC)

Voorstel voor een

BESLUIT VAN DE RAAD

van

tot goedkeuring van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten

DE RAAD VAN DE EUROPESE UNIE,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap, en met name op de artikelen 133 en 310 in samenhang met artikel 300, lid 3, tweede alinea,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien de instemming van het Europees Parlement,

Overwegende hetgeen volgt :

(1) De Commissie heeft namens de Europese Gemeenschap onderhandeld over een overeenkomst tot wijziging van bijlage 11 van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 21 juni 1999 inzake de handel in landbouwproducten.

(2) Deze overeenkomst is namens de Gemeenschap ondertekend op xx.xx.2008, onder voorbehoud van sluiting op een later tijdstip, overeenkomstig Besluit xx/xxx/EG van de Raad van xx.xx.2008.

(3) De overeenkomst moet worden goedgekeurd,

BESLUIT:

Artikel 1

De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat tot wijziging van de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat inzake de handel in landbouwproducten wordt namens de Europese Gemeenschap goedgekeurd.

De tekst van de overeenkomst is in de bijlage bij dit besluit opgenomen.

Artikel 2

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het Publicatieblad van de Europese Unie.

Gedaan te Brussel,

Voor de Raad
De voorzitter

BIJLAGE

Overeenkomst tussen de Zwitserse Bondsstaat en de Europese Gemeenschap tot wijziging van bijlage 11 bij de Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 21 juni 1999 inzake de handel in landbouwproducten

DE EUROPESE GEMEENSCHAP, hierna "de Gemeenschap" genoemd, en

DE ZWITSERSE BONDSSTAAT, hierna "Zwitserland" genoemd,

hierna "de partijen" genoemd,

Overwegende hetgeen volgt :

(1) De Overeenkomst tussen de Europese Gemeenschap en de Zwitserse Bondsstaat van 21 juni 1999 inzake de handel in landbouwproducten (hierna "de overeenkomst" genoemd) is op 1 juni 2002 in werking getreden.

(2) Bijlage 11 bij de overeenkomst betreft de sanitaire en zoötechnische maatregelen voor de handel in levende dieren en dierlijke producten (hierna "bijlage 11" genoemd).

(3) Zwitserland heeft zich ertoe verbonden in zijn wetgeving de bepalingen over te nemen van Verordening (EG) nr. 998/2003 van het Europees Parlement en de Raad van 26 mei 2003 inzake veterinairrechtelijke voorschriften voor het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren en houdende wijziging van Richtlijn 92/65/EEG van de Raad[1]. De partijen moeten bijgevolg de overeenkomst wijzigen om rekening te houden met de uitbreiding van de werkingssfeer daarvan tot het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren.

(4) Zwitserland heeft zich ertoe verbonden in zijn wetgeving de bepalingen over te nemen van Richtlijn 91/496/EEG van de Raad van 15 juli 1991 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor dieren uit derde landen die in de Gemeenschap worden binnengebracht en tot wijziging van de Richtlijnen 89/662/EEG, 90/425/EEG en 90/675/EEG[2], Richtlijn 97/78/EG van de Raad van 18 december 1997 tot vaststelling van de beginselen voor de organisatie van de veterinaire controles voor producten die uit derde landen in de Gemeenschap worden binnengebracht[3], Richtlijn 2002/99/EG van de Raad van 16 december 2002 houdende vaststelling van veterinairrechtelijke voorschriften voor de productie, de verwerking, de distributie en het binnenbrengen van voor menselijke consumptie bestemde producten van dierlijke oorsprong[4], Verordening (EG) nr. 882/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2004 inzake officiële controles op de naleving van de wetgeving inzake diervoeders en levensmiddelen en de voorschriften inzake diergezondheid en dierenwelzijn[5] en van alle uitvoeringsbepalingen daarvan op het gebied van de controle van de invoer uit derde

---

1 PB L 146 van 13.6.2003, blz. 1.
2 PB L 268 van 24.9.1991, blz. 56.
3 PB L 24 van 30.1.1998, blz. 9.
4 PB L 18 van 23.1.2003, blz. 11.
5 PB L 165 van 30.4.2004, blz. 1.

landen naar de Europese Unie en de partijen moeten bijgevolg de bepalingen van de overeenkomst aanpassen.

(5) Voor de wijzigingen en aanpassingen als gevolg van de ontwikkeling van de respectieve wetgevingen is de aan het Gemengd Veterinair Comité gegeven machtiging niet toereikend. Bijlage 11 bij de Overeenkomst moet bijgevolg worden bijgewerkt en gewijzigd,

HEBBEN OVEREENSTEMMING BEREIKT OMTRENT DE VOLGENDE BEPALINGEN:

Artikel 1

1. Aan het einde van artikel 1, lid 1, van bijlage 11 wordt een derde streepje toegevoegd:

"– het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren.".

2. De titel van Titel I van bijlage 11 wordt als volgt gewijzigd:

"Handel in levende dieren, sperma, eicellen en embryo's daarvan en niet-commercieel verkeer van gezelschapsdieren".

3. Artikel 3 van Titel I van bijlage 11 wordt vervangen door:

"Artikel 3

De partijen komen overeen dat de handel in levende dieren en sperma, eicellen en embryo's daarvan en het niet-commerciële verkeer van gezelschapsdieren plaatsvinden volgens de in aanhangsel 2 opgenomen wetgevingen. Voor de toepassing van deze wetgevingen gelden de in dat aanhangsel opgenomen bijzondere uitvoeringsbepalingen."

Artikel 2

Artikel 15 van bijlage 11 wordt vervangen door:

"Artikel 15
Dierlijke producten: grenscontroles en retributies

De controles op het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Zwitserland voor dierlijke producten worden verricht overeenkomstig het bepaalde in aanhangsel 10."

Artikel 3

Deze overeenkomst wordt door de partijen volgens hun interne procedures bekrachtigd of goedgekeurd.

De partijen stellen elkaar in kennis van de afwikkeling van deze procedures.

Deze overeenkomst is voorlopig van toepassing met ingang van 1 januari 2009 in afwachting van de afwikkeling van deze procedures.

Artikel 4

Deze overeenkomst is in tweevoud opgesteld in de Bulgaarse, de Deense, de Duitse, de Engelse, de Estse, de Finse, de Franse, de Griekse, de Hongaarse, de Ierse, de Italiaanse, de Letse, de Litouwse, de Maltese, de Nederlandse, de Poolse, de Portugese, de Roemeense, de Sloveense, de Slowaakse, de Spaanse, de Tsjechische en de Zweedse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

Ten blijke waarvan de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze overeenkomst hebben gezet.

Gedaan te …,

Voor de Europese Gemeenschap *Voor de Zwitserse Bondsstaat*